

## الباب الأول

### مقدمة

#### الفصل الأول : خلفية البحث

اللغة لها دور مهم في حياة الإنسان . يمكن الناس أن يتواصلوا وينتقلوا بها جميع محتويات أفكارهم . اللغة هي نظام إعتباطي لرموز صوتية تستخدم بها كل قوم لتبادل الأفكار أو المشاعر ( محمدعلي الخولي ١٩٨٢ : ١٥) . اللغة العربية من اللغة العديدة في العالم لها مميزة خاصة من لغات الأخرى .

اللغة العربية هي لغة تنتمي إلى مجموعة السامية ضمن العائلة السامية الحامية، وهي لغة القرآن الكريم الكتاب السماوي الذي يؤمن به المسلمون، ويتحدث بها اثنان وعشرون دولة عربية والتي يعرفها الملايين من المسلمين بصفاتها لغة الإسلام (محمدعلي الخولي ، ١٩٨٢ : ٢١) .

اللغة العربية من اللغات الأجنبية يدرسها الاندونيسيون ، وأصبحت اللغة العربية إحدى من الموضوعات في كل وحدة تعليمية. لذا ، يجب أن يؤدي تعليم اللغة العربية جيدا بحيث يمكن لتحقيق أهدافه .

من المعروف أن هدفا رئيسيا لتعليم اللغة العربية استكشاف وتطوير قدرة التلاميذ على استخدام اللغة إيجابيا أوسلبيا . و يطلق على القدرة في استخدام اللغة "مهارة اللغة" (يولين نهى ، ٢٠١٢ : ٨٣)

مهارة اللغة أربعة منها مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة (أجيف هيرماوان ، ٨٩ : ٢٠١٤) . تحتوي المواد العربية على خمسة جوانب رئيسية منها الإستماع والحوار والتركيب والقراءة والكتابة .

من مشكلات تعليم اللغة العربية التي يشعر بها معظم التلاميذ تعليم قواعد اللغة (التركيب) . وأما الهدف من تعليم التركيبي يعرف التلاميذ ويعودهم على استخدام قواعد النحو والصرف مناسبا ليعاريهم من الأخطاء الشفوية والقراءة

والكتابة. وهذا يعني أن التلاميذ قادرون على تكوين التعبيرات والجمل باللغة العربية من أجل الإستفادة التواصل إيجابيا أوسلبيا (نانانج كوسيم ، ٢٠١٨: ٨٦).

وبعد أن تقوم الكاتبة بالملاحظة في التاريخ ١٢ من ديسمبر ٢٠١٨ في مدرسة الرشيدية العالية الإسلامية للصف العاشر بقسم العلوم الإجتماعية باندونج ، كما قالت مدرّسة اللغة العربية السيدة ليليس سعدية ، الماجستير. إن المشكلة الرئيسية التي شعرت بها أثناء عملية التعليم هي وقت التعليم قصير جدا ( ٢ x ٤٠ دقائق ) مع أن المواد الدراسية كثيرة جدا ، ومشكلة أخرى أن التلاميذ الذين يشعرون بأهمية اللغة العربية لا يزيدون ٤ - ٥ أشخاص. وقد ظهرت في استجابة التلاميذ الذين يهملون بأمر المدرّسة لحمل كتاب الدراسي أو قراءة مواد التليمية حتى يعمل بالوظيفة، ومن المؤكد أن هذه الشروط يآثر تأثير على تحصيل التلاميذ الدراسي فيها فقد ظهرت في نتائج تقييم الفصل الدراسي بمتوسط درجة ٦،٢٠ في تحت الحد الأدنى من معايير الإنجاز (٧،٠٠). ذلك بأن معظم التلاميذ صعب عليهم التعلم التركيب ، هم لا يفهمون المادة المتعلقة بصناعة الجمل وفقا للقواعد،

ولا يركزون تركيزا فى التعليم كذلك بوجود الأجهزة الإلكترونية (المحمول) بحيث لا تكون رسائل التعليم التي قدمتها المدرّسة للتلاميذ مقبولة عليهم.

واعتمادا على هذه المشاكل ، تشعر الباحثة بالحاجة إلى حلها بترقية تحصيل التلاميذ الدراسي فيها. ولأن الطريقة المستخدمة هي الطريقة الإستقرائية، لذلك تختبر الباحثة اختبارا باستخدام الطريقة القياسية في عملية تعليم التراكيب. أما الطريقة القياسية أو الطريقة الإستنتاجية فهي تقديم المواد من القواعد إلى الأمثلة. وترجى هذه الطريقة فعالية في عملية تعليم التراكيب.

إضافة إلى استخدام الطريقة القياسية ، تريد الباحثة أن تجعل وسائل إعلامية و المادة الإلكترونية تحتوي على مواد تعليمية وفقا لكتاب التلاميذ العربية سنة ألفين و أربعة عشر للصف العاشر، وترجى أن تكون جذابة لتلاميذ باعتبار أن المادة الإلكترونية هي مادة تعليمية تحتوي على مواد من نموذج الإلكتروني (إيكا لستاري ، ٢٠١٣ : ٥).

الفرق الأساسي بين المادة الإلكترونية والمطبوعة هو من حيث عرض المادة ، أما المادة الإلكترونية فهي عرض المواد الدراسية باستخدام شاشة وأنها مألوفة وتكليف الإنتاج أرخص من مادة المطبوعة وغيرها. و عرض المادة الدراسية الإلكترونية هي إحدى وسائل الإعلام بديلة كذلك لمادة الدراسية التي من شأنها تحفيز التلاميذ.

بناء على هذه الخلفية ، ستجري الباحثة الرسالة العلمية تحت الموضوع :  
" تعليم التراكيب العربية على الطريقة القياسية باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية لترقية تحصيل التلاميذ الدراسي فيها (دراسة شبه تجريبية على تلاميذ الصف العاشر بقسم العلوم الإجتماعية بمدرسة الرشيدية العالية الإسلامية باندونج). "

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

## الفصل الثاني : تحقيق البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة ، تحدد الباحثة هذا البحث وتحققه في صورة الأسئلة الآتية:

١. كيف كان تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية قبل استخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية بمدرسة الرشيدية العالية الإسلامية باندونج؟

٢. كيف كان تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية بعد استخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية بمدرسة الرشيدية العالية الإسلامية باندونج؟

٣. كيف كانت ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية في مدرسة الرشيدية العالية الإسلامية باندونج؟

## الفصل الثالث : أغراض البحث

مناسبا بتحقيق البحث السابق، تقرر الباحثة أغراض البحث كما يلي:

١. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية قبل استخدام

المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية بمدرسة الرشيدية  
العالية الإسلامية باندونج.

٢. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية بعد استخدام

المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية بمدرسة الرشيدية  
العالية الإسلامية باندونج.

٣. معرفة ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية

باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية في مدرسة

الرشيدية العالية الإسلامية باندونج.

## الفصل الرابع : فوائد البحث

بناء على تحقيق البحث وأغراض المذكورة ، تمنى الباحثة على حصول

هذا البحث فيه فوائد كما يلي :

١. فوائد نظرية . من الفوائد النظرية ، هي :

أ . إسهام في تطوير منهج تعليم اللغة العربية .

ب . إسهام في إيجاد المادة الإلكترونية في تعليم اللغة .

٢. فوائد علمية . من الفوائد العلمية ، هي :

أ . للتلاميذ

(١) تأثير على التحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم التراكيب العربية .

(٢) دفع حماسة التلاميذ في تعليم التراكيب العربية .



ب. للمدرّس

(١) إعطاء العلوم الجديدة في تعليم التراكيب العربية.

(٢) إعطاء المراجع لترقية عملية التعليم.

ج. للباحثة

(١) إعطاء الخبرات لتكون المعلمة المتخصصة.

(٢) نظرة ثابتة في التعليم، ويمكن استخدامها كالمراجع للبحوث التالية.

### الفصل الخامس : إطار التفكير

التعليم جهد يقوم به المدرس في إنشاء أنشطة تعلم معينة تؤدي إلى تحقيق الأهداف (أجيف هيرماوان، ٣٢: ٢٠١٤). التعليم مزيج يتكون من الإنسان والمادة والمرافق والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها بعضا لتحقيق أهداف التعليم (أومار حماليك ، ٥٧: ٢٠١٤).

في تعليم اللغة العربية عديد من المواد التي يدرسها المدرس ، منها التركيب (قواعد اللغة). القواعد اللغة (التركيب) أحد الجوانب التي تنظم الترتيب الجمل العربية صحيحا أو تسمى أيضا بنية الجمل العربية. القواعد ليست هدفاً لكنها وسيلة لتكون قادرة على استخدام اللغة صحيحا في التواصل (أحمد فؤاد أفندي ، ٢٠١٢ : ١١٢).

قواعد اللغة (التركيب) له دور عظيم في صناعة التركيبات النحوية (التعبيرات) لنقل المعنى. وأما الهدف الرئيسي من تدريس قواعد اللغة فهو مساعدة التلاميذ على استخدام اللغة العربية (الشفهية والتحرية) صحيحا (عزيز وإرتا، ٢٠١٢ : ٢٦٣).

في التعليم التراكيب طريقتان هما القياسية والإستقرئية . الطريقة القياسية هي تقديم المواد من القواعد إلى الأمثلة ، والطريقة الإستقرئية عكسها على وهي تقديم المواد من الأمثلة إلى القواعد . (عبد الحميد وآخرون : ٢٠٠٨). يمكن شرح خطوات تعليم التراكيب وفقا للطريقتين السابقتين في تطبيقهما كمايلي :

أ. تطبيق الطريقة القياسية :

١. يبدأ المدرس الدرس بالتعبير عن موضوع معين
٢. يشرح المدرس عن قواعد اللغة
٣. يطلب المدرس من التلاميذ فهم قواعد اللغة وحفظها
٤. يعبر المدرس عن الأمثلة المتعلقة بالقواعد
٥. يقدم المدرس خلاصة الدرس
٦. يطلب المدرس من التلاميذ لإجابة الأسئلة من التدريب

ب. تطبيق الطريقة الإستقرائية :

١. يبدأ المدرس الدرس بالتعبير موضوع معين
٢. يقدم المدرس أمثلة من الجمل المتعلقة بالموضوع
٣. يطلب المدرس من التلاميذ لقراءة تلك الأمثلة
٤. يشرح المدرس قواعد التركيب الواردة في المثال
٥. يقوم المدرس والتلاميذ باستنتاج قواعد التركيب

٦ . يطلب المدرس من التلاميذ لإجابة أسئلة من التدريب

المادة التعليمية هي جميع المواد (إمامعلومات أو أدوات أو نصوص) رتبها ترتيباً منتظماً، ويستخدمها في عملية التعليم بهدف أن يخطط ويراجع تنفيذية التعليم (وولان داري ، ١٠ : ٢٠١٤) . تنقسم أنواع المادة التعليمية إلى عدة التقسيم ، فإن أنواع المادة التعليمية بناء على الموضوع نوعان ، هما :

أ) المادة التعليمية المصممة للتعليم متعمداً ، مثل الكتب والنشرات وأوراق العمل والوحدات .

ب) المادة التعليمية غير المصممة ولكن يمكن استخدامها للتعليم، مثل قصاصات الصحف أو الجرائد أو الأفلام أو الإعلانات أو الأخبار

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG (كوسناندار ٢٠٠٨)

قال كوسناندار إذا نظرنا إليها من وظيفتها ، فإن المواد التعليمية المصممة

تتكون من ثلاث مجموعات ، وهي مادة العرض ومادة المرجعية ومادة الدراسة

الذاتية .

بناء على التكنولوجيا المستخدمة، يقوم مدير تطوير المدارس الثانوية العالية

(٢٠٠٨ : ١١) بمادة التعليمية إلى أربعة أنواع ، وهي:

(١) تشمل مادة المطبوعة على المنشورات والكتب والوحدات وأوراق

النشاط الطلابي والكتيبات والصور / الرسومات ، والنماذج.

(٢) تشمل مادة السمعية على الشرائط والمذياع وصوت القرص المضغوط.

(٣) تشمل مادة التعليمية (السمعية والبصرية) على الأفلام وأقراص الفيديو.

(٤) تشمل مادة التعليمية التفاعلية المتعددة الوسائط (تعليم بمساعدة

الكمبيوتر) على قرص مدمج التعلم التفاعلي المتعدد الوسائط والمواد

التعليمية القائمة على الويب.

وفقا لأوفارا و أوغوزور، (٧٠ : ٢٠١١)، إن وظيفة المواد التعليمية منها :

(١) أن تكون تعليمية مرتبة لتسهيل عملية التعليم.

(٢) أن يساعد التلاميذ على التفاعل فرديا أو جماعة.

(٣) أن يسهل المدرس في إلقاء الدروس.

٤) أن يساعد التلاميذ على التعلم في سرعتهم الخاصة.

٥) أن يوسع معرفة التلاميذ وفهمهم.

من وسائل التعليمية التي يستخدمها المدرس والتلاميذ في عملية التعليم في عصر العولمة هو وسائل التعليمية القائمة على تكنولوجيا المعلومات مثل التعليم الإلكتروني. والتعليم الإلكتروني هو نظام تعليمي يستخدم الوسائط الإلكترونية كأداة لمساعدة أنشطة التعليم ( دارياتو: ٢٠١٠ ).

تعتبر المادة الإلكترونية المستخدمة لنقل هذه المادة التعليمية مناسبة للاستخدام في تعليم قواعد اللغة ، وتخترع هذه المادة " MIT App Inventor " وترجى أن يزيل الملل والإنطباع الرتيب في التعليم عند التلاميذ حتى يفرح التلاميذ عند التعلم ويمكن في نهاية على ترقية التحصيل التلاميذ الدراسي فيها .

من البيان السابق ، أن خطوات التعليم على الطريقة القياسية كما يلي:

١) التمهيد : هو عملية تهيئة ما في عقول التلاميذ من المعلومات سابقا لها

صلة بالدرس الجديد لخلق الدافع لدى التلاميذ وتحفيزهم على الدرس

الجديد .

٢) القاعدة : فيها تشرح القاعدة و تكتبها على السبورة.

٣) تفصيل القاعدة : فيه يطلب من التلاميذ بعد معرفة القاعدة التي كتبت أمامهم بالأمثلة.

٤) التطبيق : فيه يجتبر المدرس القاعدة التي رسوخها في أذهان التلاميذ من خلال مجموعة من الأمثلة الجديدة وحل تمارين تتعلق بالدرس شفاهية وكتابة للتأكد من استيعاب التلاميذ للقاعدة وفهمهم للدرس. (الهاشمي، ١٩٧٢ ، ٢٢١ - ٢٣٠)

أما الإنجاز المؤشر في إتقان التراكيب فهو ترقية التحصيل التلاميذ الدراسي فيها. التحصيل الدراسي في جوهرها هو تحسين السلوك. السلوك إجمالاً نتيجة للتعلم يشمل على المعرفة والعاطفة والحركة (نانا سودجانا ، ٢٠٠٥ : ٣). لذلك ، في تقييم نتائج التعليم يجب أن يكون هناك معيار التعليم لمصدر التقييم.

تشمل المجال المعرفة في التحصيل الدراسي على تطوير الفكرية ومهارتها، ويعرف هذا المجال بالتصنيف بلوم وتحسينه بواسطة أندرسون و كارتول يقسم

القدرات المعرفة إلى ستة مستويات، منها: ذكر (ج ١) ، فهم (ج ٢) ، تنفيذ (ج ٣) ، تحليل (ج ٤) ، توليف (ج ٥) ، تقييم (ج ٦) .

وفي هذا الصدد ، إن مؤشرات النجاح في تعليم التركيب كما يلي:

- ١ . يعرف التلاميذ القواعد .
- ٢ . يستطيع التلاميذ أن يقدم الأمثلة وفقاً للقواعد .
- ٣ . يستطيع التلاميذ أن يكمل الجمل باستخدام القواعد .
- ٤ . يمكن للتلاميذ أن يرتب كلمة في جملة كاملة .
- ٥ . يستطيع التلاميذ أن يحلل تطبيق القواعد في أجزاء النصوص .

بعد استخدام المادة الإلكترونية كوسيلة التعليمية بالطريقة القياسية ، ترحى

هذه المادة الإلكترونية أن ترقى على التحصيل التلاميذ الدراسي ، لأن استخدامها يمكن أن يحفز التلاميذ على اشتراك تام في عملية التعليم .

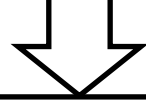
ولتوضيح الصورة إطار التفكير السابق عن تعليم التراكيب العربية على

الطريقة القياسية باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية لترقية التحصيل التلاميذ

الدراسي في الرسم البيان الآتي :



تعليم التراكيب العربية على الطريقة القياسية باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية



### خطوات التعليم

١. يشرح المدرس المادة الإلكترونية
٢. يطلب المدرس من التلاميذ تثبيت المادة الإلكترونية انتشرت بالبلوتوث أو المشاركة.
٣. يطلب المدرس من التلاميذ قراءة وفهم المواد الواردة فيه
٤. يطلب المدرس من أحد التلاميذ شرح المادة
٥. يضيف المدرس تفسيراً إذا كان هناك نقصان
٦. يطلب المدرس من التلاميذ أن يجعل الجملة بالقواعد.
٧. يطلب المدرس من التلاميذ أن يعملوا التدريبات فيه
٨. يقوم المدرس والتلاميذ بإجراء تقييمات التعليم



### التحصيل الدراسي

١. يعرف التلاميذ القواعد.
٢. يستطيع التلاميذ أن يقدم الأمثلة وفقاً للقواعد.
٣. يستطيع التلاميذ أن يكمل الجمل باستخدام القواعد.
٤. يمكن للتلاميذ أن يرتب كلمة في جملة كاملة.
٥. يستطيع التلاميذ أن يحلل تطبيق القواعد في أجزاء النصوص.

ترقية

## الفصل السادس : فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة عن مشكلات البحث بواسطة البيانات المجموعة (سوهارسيمي أريكوتو، ٢٠١٣ : ٦٧). فرضية هي تحقيق العبرة يحددها الباحثون ولكن لا يزال بتعيين تحقيقها باختبارها (هيري جونوان ، ٢٠١٨ : ٥٣).  
وإستخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية يرقى التحصيل التلاميذ الدراسي فيها. ومن ثم الفرضية المأخوذة هي:

الفرضية الصفرية : عدم الترقية التحصيل التلاميذ الدراسي باستخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية.  
الفرضية المقترحة : توجد الترقية لهذا البحث فهي أن استخدام المادة الدراسية الإلكترونية على الطريقة القياسية يرقى التحصيل التلاميذ الدراسي.

تستخدم الباحثة مستوى الدلالة ٥٪ في الصيغة : إذا كانت قيمة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية ، فتفرض فرضية الصفرية رفضاً ، وهذا يعني أن هناك الترقية . إذا كانت قيمة "ت" الحسابية أصغر من "ت" الجدولية ففرضية الصفرية مقبولة ، وهذا يعني عدم الترقية (هيري غوناوان ، ١٠٠:٢٠١٨) .

### الفصل السابع : الدراسة السابقة المناسبة

ومن الدراسات السابقة المناسبة ، هي :

١. البحث الذي أقامت براتنا أبو فرماتا ساري ، تحت الموضوع "تعليم التراكيب علي الطريقة الإستقرائية بأسلوب الجدول التصنيفي و أثره في استيعاب التلاميذ عليها" (دراسة تجريبية على الفصل الحادي عشر لقسم علم الطبيعة بمدرسة الإستقامة العالية تانجربج شيبانج سوبانج) . بناء على تحليل البيانات أن النتائج المحصولة من هذا البحث هي أن استيعاب التلاميذ علي تعليم التراكيب قبل استخدام الطريقة الإستقرائية بأسلوب الجدول التصنيفي تدل علي درجة فاشلة ، فإن نتيجة المتوسط علي قدر ٥٦،٦٨ وهو تقع بين

٥٠-٥٩ في معيار التفسير. وأما استيعاب التلاميذ على تعليم التراكيب بعد استخدامها فيدل على درجة كافية ، فإن نتيجة المتوسط على قدر ٧٣،٩٠ وهو تقع بين ٧٠ - ٧٩ في معيار التفسير. والمقارنة بينهما تدل على أن هناك وجود تأثير بعد استخدامها، لأن "ت" الحسابية وهي ٥،٧٩ أكبر من "ت" الجدولية ٢،٠٨ على مستوى الدلالة ٠،٠٥ . وكانت ترقية نتيجة تعليم التراكيب بين قبل استخدام الطريقة الإستقرائية بأسلوب الجدول التصنيفي وبعده فهي ٤،٠٠ أو ٤٠٪ فدل هذه النتيجة على درجة كافية.

٢. البحث الذي أقام بكوديري، طالب جامعة رادين إتان الإسلامية لامبونج تحت العنوان " تطوير المادة الإلكترونية المستندة إلى SAVI لتعليم اللغة العربية ". بناء على تحليل البيانات أن النتائج المحصولة من هذا البحث هي أن نتيجة الاختبار الأولي = ٤٨.٢ والاختبار النهائي = ٧٣.٨ ، والفرق كلاهما = ٢٥.٦. نتيجة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية ، وهو ١٥.٤ < ٢.٠٢ ، وهذا يعني أن المادة الإلكترونية المستندة إلى SAVI لتعلم

اللغة العربية فعالية في ترقية التحصيل الدراسي عند التلاميذ فيه بمدرسة  
الثانية الثانوية مدينة لامبونج .

البحث الذي أقامت بإيكا نور فطريانا طالبة في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية  
و التعليم جامعة سونان كالجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا سنة ألفين و خمسة  
عشر ميلادية. تحت الموضوع " تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم اللغة العربية لطلاب  
الصف الحادي عشر قسم علوم الإجتماعية في مدرسة العالية الحكومية واتيس  
كولون فراغو الثانية " .دلت نتائج هذا البحث على أن : (١) عملية تعليم اللغة  
العربية بطريقة قياسية تتضمن من ثلاثة أحوال : تخطيط التعليم ، وتنفيذ عملية  
التعليم ، ووسائل التعليمية المستخدمة. (٢) المشكلات التي يواجهها المعلم في  
استخدام طريقة القياسية هي: قلة الوقت، خلفية التعليم عند التلاميذ مختلفة  
وكثرة المواد الدراسية. (٣) كما قال التلاميذ إن باستخدام طريقة القياسية أن  
يرتقي إهتمام التلاميذ في تعليم اللغة العربية .